

SOGLASJE za SEPA direktno obremenitev
SEPA Direct Debit Mandate

NAZIV IN LOGOTIP PREJEMNIKA PLAČILA
CREDITOR'S NAME & LOGO

Sprememba
Amendment
Ukinitev
Cancellation

Referenčna oznaka soglasja - izpolni prejemnik plačila
Mandate reference - to be completed by the creditor

S podpisom tega obrazca pooblašate (A) {NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA}, da posreduje navodila vašemu ponudniku plačilnih storitev za obremenitev vašega plačilnega računa in (B) vašega ponudnika plačilnih storitev, da obremeni vaš plačilni račun v skladu z navodili, ki jih posreduje {NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA}. Vaše pravice obsegajo tudi pravico do povračila denarnih sredstev s strani vašega ponudnika plačilnih storitev v skladu s splošnimi pogoji vašega ponudnika plačilnih storitev. Povračilo denarnih sredstev je potrebno terjati v roku 8 tednov, ki prične teči od dne, ko je bil obremenjen vaš plačilni račun. Prosimo izpolnite polja, označena z *.
By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDITOR} to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}. As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited. Please complete all the fields marked *.

Vaše ime in priimek/naziv

Your name

Ime in priimek plačnika(-ov)/naziv

Name of the debtor(s)

Vaš naslov

Your address

Ulica in hišna številka/sedež

Street name and number

Poštna številka

Postal code

City

Kraj

Država

Country

Št. vašega pl.računa

Your account number

Številka plačilnega računa - IBAN

Account number - IBAN

(19 znakov)

(19 characters)

Identifikacijska oznaka banke (SWIFT BIC)

SWIFT BIC

Naziv prejemnika plačila

Creditor's name

Naziv prejemnika plačila

Creditor name

Identifikacijska oznaka prejemnika plačila

Creditor Identifier

Ulica in hišna številka/sedež

Street name and number

Poštna številka

Postal code

City

Kraj

Država

Country

Vrsta plačila

Type of payment

* Period. obremenitev

Recurrent payment

ali

or

Enkratna obremenitev

One-off payment

Kraj podpisa soglasja

City or town in which you are signing

Datum *

Date

Kraj

Location

Podpis(-i)

Signature(s)

Prosimo podpišite tukaj

Please sign here

Opomba: vaše pravice v zvezi z zgornjim soglasjem so navedene v splošnih pogojih poslovanja, ki jih lahko dobite pri vašem ponudniku plačilnih storitev.

Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank.

Podrobnosti, ki se nanašajo na razmerje med prejemnikom plačila in plačnikom - samo v informacijo.

Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor - for information purposes only.

Identifikacijska oznaka plačnika

Debtor identification code

Vpišite katero koli številčno oznako, za katero želite, da jo navede vaš ponudnik plačilnih storitev

Write any code number here which you wish to have quoted by your bank.

Oseba, v imenu katere se izvrši plačilo

Person on whose behalf payment is made

Naziv dolžnika: če izvajate plačilo v skladu s pogodbo med {NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA} in drugo osebo (npr. kjer plačujete račune drugih oseb), tukaj prosimo vpišite ime in priimek druge osebe.

Če plačujete v svojem imenu, pustite prazno.

Name of the Debtor Reference Party: if you are making a payment in respect of an arrangement between {NAME OF CREDITOR} and another person (e.g. where you are paying the other person's bill) please write the other person's name here. If you are paying on your own behalf, leave blank.

Identifikacijska oznaka dolžnika

Identification code of the Debtor Reference Party

Naziv upnika: prejemnik plačila mora izpolniti to polje, če izvršuje direktne obremenitve v imenu druge stranke

Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party.

Identifikacijska oznaka upnika

Identification code of the Creditor Reference Party

V skladu s pogodbo

In respect of the contract:

Identifikacijska številka osnovne pogodbe

Identification number of the underlying contract

Opis pogodbe

Description of contract

Prosimo vrnite:

Please return to:

Le za uporabo prejemnika plačila

Creditor's use only